***06.15.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на стратегическом исследовании нашей конечной цели, в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину, сокрытую в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We have stopped at the strategic study of our final goal, in the direction of our collaboration with the truth of the word of God and the Holy Spirit opening this truth that is contained in our heart, in what we must do on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела, необходимо получить право на власть, совлечь с себя прежний образ жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body, it is necessary to receive the right to power to take off our former way of life to cloth our bodies in a new way of life.***

И для этой стратегической цели – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***And for this goal there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, сокрытого в 17 псалме Давида, в котором Святой Дух, через Давида с присущей только Ему мудростью и властью, который раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион.

***We paused at the study of the mystery of a unique allegory hidden in the 18th Psalm of David, in which the Holy Spirit, through David, with the wisdom and authority that belong to Him alone, reveals the requirements on the basis of which we are called to cooperate through the prayer of faith with the name of God El Elyon.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль-Элион.

***By its nature, David’s prayerful song contains three sequential parts, in which one of the standards of our legal prayer is presented—prayer that belongs to us as warriors of prayer, clothed with the status of kings, priests, and prophets of God El Elyon.***

**1.** Часть – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего.

***1. The first part defines the arrangement of oneself as an altar of the Lord, expressed in the state of David’s heart as a warrior of prayer. This becomes the foundation for the legal status of his prayer— a status that also belongs to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**2.** Часть в этом иносказании – раскрывает предмет самого жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. The second part of this allegory reveals the subject of the sacrifice itself—expressed through the legal nature of David’s prayer, which grants God the legal basis to deliver us, represented in the face of David, from the hand of all our enemies.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. The third part of this allegory—presented in an epic genre—depicts the prayer battle itself, which takes place in the realms of the fourth dimension, beyond the grasp of both human reason and emotion.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord, and have stopped to study the second part,***

Которая раскрывает уже формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего, которые использовал Давид в данной молитве, которые как раз и призваны обратить на себя благоволение Бога.

***Which uncovers the format of our sacrificial offering in the contents of our just prayer in the eight names of God Most High, which David used in this prayer, called to turn upon oneself the favor of God.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Intimate knowledge of and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God El-Elyon, allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised, in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, intimate knowledge of and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of His names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать священную и сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях.

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son in the Bethlehem manger.***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which is presented in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, именно путём взращивания из семени благовествуемого нам слова о Царствии Небесном, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала или же, Магер-Шелал-Хаш-База, побеждающего смерть в нашем теле.

***Which is called to be raised by way of growing from the seed of the preached word to us about the Kingdom of Heaven the horn of righteousness in the fruit of Methuselah born to us or, Maher-Shalal-Hash-Baz, overcoming death in our body.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые три вопроса, и остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***In a certain format we have already looked at the first three questions and therefore, have stopped to look at the fourth question.***

**По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище, могуществом Своего славного имени «Рог»?

***According to what signs should we test that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

Исходя из того, что Книга Откровения является результатом голоса, исходящего от четырёх золотых рогов, золотого жертвенника благовонных курений, в который мы устроили себя, мы продолжим рассматривать эти результаты в нашем теле, применительно причастности нашего тела к Телу Христову.

***Given that the Book of Revelations is the result of the voice that comes from the four golden horns of the golden altar of sweet incense in which we have built ourselves, we began to look at these results in our body relative to the partaking of our body to the Body of Christ.***

На предыдущем служении, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели результат первого трубного звука одного из семи Ангелов. А посему сразу обратимся к результату звука второй трубы, второго Ангела.

***In the previous service, as much as God allowed us according to the measure of our faith, we have already examined the result of the first trumpet blast of one of the seven Angels. Therefore, let us now immediately turn to the result of the sound of the second trumpet, the second Angel.***

**Второй Ангел вострубил**, и как бы большая гора, пылающая огнем, низверглась в море; и третья часть моря сделалась кровью, и умерла третья часть одушевленных тварей, живущих в море, и третья часть судов погибла (Отк.8:8,9).

***Then the second angel sounded: And something like a great mountain burning with fire was thrown into the sea, and a third of the sea became blood. And a third of the living creatures in the sea died, and a third of the ships were destroyed. (Revelation 8:8-9).***

Учитывая, что в данном иносказании, мы продолжаем рассматривать приведение в исполнение приговора суда в Иерусалиме, после того, когда была положена печать на челах рабов Бога Всевышнего.

***Considering that in this allegory we continue to examine the execution of judgment in Jerusalem, after the seal was placed on the foreheads of the servants of God Most High.***

То, под образом Иерусалима, мы рассматриваем среду боящихся Бога, которую заполонили собою люди, называющие себя Иудеями, которые по своей сути – являются лжецами, которые как раз и являются предметом и целью испепеляющего гнева Божия.

***Then under the image of Jerusalem, we consider the midst of those who fear God, which has been infiltrated by people who call themselves Jews but, in essence, are liars and are precisely the object and target of God's consuming wrath.***

Под образом же чисел, которые встречаются в имеющихся иносказаниях, мы рассматриваем, не количество, а некое смысловое определение чего-либо или кого-либо.

***By the image of numbers found in the existing allegories, we understand not a quantity, but rather a meaningful definition of something or someone.***

И, если, под образом семи Ангелов, которым дано было семь труб, мы рассматривали образ полноты Христовой, которой обладает жена, невеста Агнца, во главе со своим Женихом, в ранге священника.

***And if, under the image of the seven Angels who were given seven trumpets, we considered the image of the fullness of Christ possessed by the wife—the Bride of the Lamb—led by her Bridegroom, in the rank of a priest,***

То, под третьей частью моря, в среде Иерусалима, которая, посредством большой пылающей горы, низверженной в море, сделалась кровью, в котором умерла третья часть одушевленных тварей, живущих в море, и в котором третья часть судов погибла –

***Then, by the third part of the sea, within the midst of Jerusalem—which, through a great burning mountain cast into the sea, turned the waters into blood, causing the death of a third of the living creatures in the sea and the destruction of a third of the ships—***

Нам следует рассматривать ту категорию святых, которые трансформировали себя, в нечестивых и беззаконных людей.

***We must consider the category of saints who transform themselves into wicked and lawless people.***

И другое знамение явилось на небе: вот, большой красный дракон с семью головами и десятью рогами, и на головах его семь диадим. Хвост его увлек с неба третью часть звезд и поверг их на землю (Отк.12:3,4).

***And another sign appeared in heaven: behold, a great, fiery red dragon having seven heads and ten horns, and seven diadems on his heads. His tail drew a third of the stars of heaven and threw them to the earth. (Revelation 12:3-4).***

Учитывая, что в Писании, образом горы, может являться, как могущество рога нечестивых людей, в предмете их гордыни, так и обетование Бога, состоящее, в полномочиях царя, священника, и пророка. А, также, гора Сион, обуславливающая людей, боящихся Бога, на чело которых, была положена печать Бога живаго.

***Considering that in Scripture, the image of a mountain can represent both the power of the horn of the wicked—expressing their pride—and the promise of God, embodied in the authority of a king, priest, and prophet. Additionally, Mount Zion symbolizes the people who fear God, upon whose foreheads the seal of the living God has been placed.***

То, из этого следует, что под образом большой пылающей горы, низверженной в море, следует рассматривать могущество рога людей, боящихся Бога, на которых была положена печать Бога живаго, которые посредством жезла своих уст, привели в исполнение приговор суда, над гордыней, нечестивых и беззаконных людей.

***Therefore, it follows that the image of the great burning mountain cast into the sea should be understood as the power of the horn of the people who fear God, upon whom the seal of the living God has been placed. By the rod of their mouths, they have executed the judgment against the pride of the wicked and lawless people.***

Под образом моря, в среде Иерусалима, над которым Бог, привёл в исполнение приговор суда, посредством жезла уст, боящихся Бога – следует рассматривать замыслы, принадлежащее нечестивым и беззаконным людям. Потому, что Бог, не стал бы судить замыслы, принадлежащее людям, боящимся Бога.

***The image of the sea, in the midst of Jerusalem where God executed the judgment by the rod of the mouths of those who fear Him, should be understood as representing the plans and intentions belonging to the wicked and lawless people. This is because God would not judge the plans of those who fear Him.***

Нам известно, что образом моря, как в теле человека, так и в среде боящихся Бога, которую заполонили собою нечестивые и беззаконные люди – являются помышления человека или же цели, к которым стремятся, как люди, боящиеся Бога, так и люди нечестивые и беззаконные. Как написано:

***We know that the image of the sea—both in the human body and within the midst of those who fear God, which has been infiltrated by the wicked and lawless—is a symbol of a person’s thoughts or the goals pursued by both those who fear God and those who are wicked and lawless. As it is written:***

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:5-8).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:5-8).***

При этом внимание боящихся Бога, обращено к заповедям Господним в помышлениях духовных, которые представлены в Писании плодом их правды, уподобленной морским волнам.

***Meanwhile, the attention of those who fear God is directed toward the commandments of the Lord in their spiritual thoughts, which are portrayed in Scripture as the fruit of their righteousness, likened to the waves of the sea.***

О, если бы ты внимал заповедям Моим! тогда мир твой был бы как река, и правда твоя - как волны морские (Ис.48:18).

***Oh, that you had heeded My commandments! Then your peace would have been like a river, And your righteousness like the waves of the sea. (Isaiah 48:18).***

В то время как помышления плотские, уподоблены в Писании - свирепым морским волнам, пенящимися срамотами своими.

***Meanwhile, fleshly thoughts are likened in Scripture to fierce sea waves, foaming with their own shameful impurity.***

Таковые бывают соблазном на ваших вечерях любви; пиршествуя с вами, без страха утучняют себя. Это безводные облака, носимые ветром; осенние деревья, бесплодные, дважды умершие, исторгнутые; свирепые морские волны, пенящиеся срамотами своими; звезды блуждающие, которым блюдется мрак тьмы на веки (Иуд.1:12,13).

***These are spots in your love feasts, while they feast with you without fear, serving only themselves. They are clouds without water, carried about by the winds; late autumn trees without fruit, twice dead, pulled up by the roots; raging waves of the sea, foaming up their own shame; wandering stars for whom is reserved the blackness of darkness forever. (Jude 1:12-13).***

А посему, в приведении приговора суда в исполнении трубного звука второго Ангела, следует рассматривать возмездие или жатву, которую пожнут все те, кто помышляет о земном обогащении и благополучии.

***Therefore, in the execution of the court’s judgment announced by the sound of the second Angel’s trumpet, we should understand it as the retribution or harvest that will be reaped by all those who set their minds on earthly wealth and prosperity.***

В привидении приговора суда в исполнение, посредством трубного звука второго Ангела, следует обратить внимание на аналогию первой казни в Египте, произведённой Богом, посредством жезла Моисея.

***In the execution of the court’s judgment through the sound of the second Angel’s trumpet, attention should be given to the analogy of the first plague in Egypt, which God brought about through the rod of Moses.***

**Первая казнь**: \*И сказал Господь Моисею: скажи Аарону: возьми жезл твой, и простри руку твою на воды Египтян: на реки их, на потоки их, на озера их и на всякое вместилище вод их, - и превратятся в кровь,

И будет кровь по всей земле Египетской и в деревянных, и в каменных сосудах. И сделали Моисей и Аарон, как повелел Господь. И поднял Аарон жезл и ударил по воде речной пред глазами фараона и пред глазами рабов его, и вся вода в реке превратилась в кровь,

И рыба в реке вымерла, и река воссмердела, и Египтяне не могли пить воды из реки; и была кровь по всей земле Египетской. И волхвы Египетские чарами своими сделали то же. И ожесточилось сердце фараона, и не послушал их, как и говорил Господь (Исх.7:19-22).

***First plague: Then the Lord spoke to Moses, "Say to Aaron, 'Take your rod and stretch out your hand over the waters of Egypt, over their streams, over their rivers, over their ponds, and over all their pools of water, that they may become blood.***

***And there shall be blood throughout all the land of Egypt, both in buckets of wood and pitchers of stone.' " And Moses and Aaron did so, just as the Lord commanded. So he lifted up the rod and struck the waters that were in the river, in the sight of Pharaoh and in the sight of his servants. And all the waters that were in the river were turned to blood.***

***The fish that were in the river died, the river stank, and the Egyptians could not drink the water of the river. So there was blood throughout all the land of Egypt. Then the magicians of Egypt did so with their enchantments; and Pharaoh's heart grew hard, and he did not heed them, as the Lord had said. (Exodus 7:19-22).***

Так, как Египтяне, по повелению фараона, пролили кровь Еврейских младенцев мужеского пола, бросая в реку Нил, всякого рождённого Евреями младенца мужеского пола – Бог обратил священную реку Нил, которой Египтяне поклонялись, как своему божеству, в кровь.

***Because the Egyptians, by the command of Pharaoh, shed the blood of Hebrew male infants by throwing every newborn Hebrew male child into the Nile River, God turned the sacred Nile River—which the Egyptians worshiped as a deity—into blood.***

Тогда фараон всему народу своему повелел, говоря: всякого новорожденного у Евреев сына бросайте в реку, а всякую дочь оставляйте в живых (Исх.1:22). Таким образом:

***So Pharaoh commanded all his people, saying, "Every son who is born you shall cast into the river, and every daughter you shall save alive." (Exodus 1:22). Thus:***

**Во-первых** – Бог, производя казни, поражающие Египет, посредством жезла Моисея, преследовал цель, чтобы фараон отпустил Евреев в пустыню для служения Богу.

***First of all, when God brought the plagues upon Egypt through the rod of Moses, His purpose was to compel Pharaoh to release the Israelites into the wilderness to serve God.***

**Во-вторых** – Бог, производя казни, поражающие Египет, посредством жезла Моисея, хотел показать фараону, что Он, а не фараон, является Господом и Господином Еврейского народа.

***Secondly, when God brought the plagues upon Egypt through the rod of Moses, He intended to show Pharaoh that He, and not Pharaoh, is the Lord and Master of the Jewish people.***

**И, в-третьих** - Бог, производя казни, поражающие Египет, посредством жезла Моисея, хотел показать фараону, что Он, а не фараон – является Господом и Господином всей земли Египетской.

***And thirdly, when God brought the plagues upon Egypt through the rod of Moses, He wanted to show Pharaoh that He, and not Pharaoh, is the Lord and Master of the entire land of Egypt.***

Эту же аналогию Бог, преследовал, в приведении приговора суда, и в исполнении трубного звука второго Ангела.

***God pursued this same analogy in the execution of the court’s judgment and the sounding of the second Angel’s trumpet.***

Для нечестивых и беззаконных людей, заполонивших собою среду людей, боящихся Бога, и захвативших в собраниях святых, бразды правления, убивать младенцев мужеского пола, образно означает:

***For the wicked and lawless people who have infiltrated the midst of those who fear God and seized the reins of leadership in the assemblies of the saints, killing male infants figuratively means:***

При наличии сердца, не очищенного от мёртвых дел, которое не способно, принимать и взращивать семя Царства Небесного – это учить о том, как присваивать имеющиеся в Писании обетования, путём исповедания, при отсутствии тотального освящения,

***Having a heart not cleansed from dead works, which is incapable of accepting and growing the seed of the Kingdom of Heaven – is to teach about how to attribute to oneself the promises in Scripture, by way of proclamation, despite a lack of total sanctification,***

Делающего почву нашего сердца доброй и способной принимать и взращивать из семени оправдания, плод правды.

***Making the soil of the heart good and capable of accepting and growing the fruit of righteousness from the seed of justification.***

И, в-первую очередь – на присваивание обетований, исцеления от болезней, и на присваивание материального успеха, которые не могут приниматься сердцем, которое не очищено от мёртвых дел.

***First and foremost, it signifies the appropriation of promises of healing from sickness and of material success—promises that cannot be received by a heart that has not been cleansed from dead works.***

Опуская при этом, необходимость, очищения своего сердца от мёртвых дел, дабы сделать его способным, принимать семя Царства Небесного, дабы взращивать – плод Царства Небесного, призванный воздвигнуть в нашем теле державу жизни, и облечь наше тело в плод, имеющегося Царства Небесного, в достоинстве воскресения Христова.

***Omitting, in the process, the necessity of cleansing one’s heart from dead works in order to make it capable of receiving the seed of the Kingdom of Heaven, so as to grow the fruit of the Kingdom of Heaven—called to establish in our body the power of life and to clothe our body with the fruit of the existing Kingdom of Heaven, in the dignity of Christ’s resurrection.***

А посему, низвержение большой горы, пылающей огнём, в море замыслов нечестивых и беззаконных людей – это предмет оружия кротких уст, которыми воинствуют боящиеся Бога, с замыслами нечестивых и беззаконных.

***Therefore, the casting down of the great burning mountain into the sea of the plans of the wicked and lawless people - is the weapon of the meek mouths by which those who fear God wage war against the plans of the wicked and lawless.***

Оружия воинствования нашего не плотские, но сильные Богом на разрушение твердынь: ими ниспровергаем замыслы и всякое превозношение, восстающее против познания Божия, и пленяем всякое помышление в послушание Христу (2 Кор.10:4,5).

***For the weapons of our warfare are not carnal [fleshly] but mighty in God for pulling down strongholds, casting down arguments and every high thing that exalts itself against the knowledge of God, bringing every thought into captivity to the obedience of Christ. (2 Corinthians 10:4-5).***

Таким образом, призвание младенца мужеского пола, в трубном звуке второго Ангела вредить морю – это вредить помыслам плоти нечестивых и беззаконных людей, которыми они пытались влиять на помыслы духа, боящихся Бога.

***Thus, the calling of the male child in the trumpet sound of the second Angel – is to harm the sea of the fleshly thoughts of the wicked and lawless people, by which they attempted to influence the spiritual thoughts of those who fear God.***

Одушевлённые твари, живущие в помыслах плоти людей нечестивых и беззаконных – это их надежда, на имеющиеся обетования, в плане исцеления их тел от болезней, и материального успеха. А посему,

***The living creatures dwelling in the fleshly thoughts of the wicked and lawless people represent their hope in the promises they hold regarding healing their bodies from sickness and achieving material success. Therefore,***

**Образом третей части** одушевлённых тварей, умерших от того, что третья часть моря, в формате надежды нечестивых и беззаконных людей, на предмет понравившимся им обетований, сделалась кровью, в предмете краха их финансового успеха, и всевозможных болезней, которым ни они, ни их жрецы, не смогут сопротивляться.

***The image of a third of the living creatures dying represents that a third part of the sea—as the hope of the wicked and lawless people in the promises they favor—has turned to blood, symbolizing the collapse of their financial success and the onset of various illnesses against which neither they nor their priests can stand.***

**Образом же, третьей части судов**, которые погибнут от звука трубы второго Ангела – это крах сотрудничества их разума, с разумными возможностями их духа, призванными доставлять нашу веру на обетования Бога, к цели их исполнения.

***The image of a third of the ships that perish at the sound of the second Angel’s trumpet represents the collapse of the cooperation between their mind and the rational capabilities of their spirit, which are meant to carry our faith toward God’s promises for their fulfillment.***

Ибо грядет день Господа Саваофа на все гордое и высокомерное и на все превознесенное, - и оно будет унижено, - и на все кедры Ливанские, высокие и превозносящиеся, и на все дубы Васанские,

И на все высокие горы, и на все возвышающиеся холмы, и на всякую высокую башню, и на всякую крепкую стену, и на все корабли Фарсисские, и на все вожделенные украшения их.

И падет величие человеческое, и высокое людское унизится; и один Господь будет высок в тот день, и идолы совсем исчезнут. И войдут люди в расселины скал и в пропасти земли от страха Господа и от славы величия Его, когда Он восстанет сокрушить землю (Ис.2:12-19).

***For the day of the Lord of hosts Shall come upon everything proud and lofty, Upon everything lifted up—And it shall be brought low— Upon all the cedars of Lebanon that are high and lifted up, And upon all the oaks of Bashan;***

***Upon all the high mountains, And upon all the hills that are lifted up; Upon every high tower, And upon every fortified wall; Upon all the ships of Tarshish, And upon all the beautiful sloops. The loftiness of man shall be bowed down,***

***And the haughtiness of men shall be brought low; The Lord alone will be exalted in that day, But the idols He shall utterly abolish. They shall go into the holes of the rocks, And into the caves of the earth, From the terror of the Lord And the glory of His majesty, When He arises to shake the earth mightily. (Isaiah 2:12-19).***

**Третий ангел вострубил**, и упала с неба большая звезда, горящая подобно светильнику, и пала на третью часть рек и на источники вод. Имя сей звезде "полынь"; и третья часть вод сделалась полынью, и многие из людей умерли от вод, потому что они стали горьки (Отк.8:10,11).

***Then the third angel sounded: And a great star fell from heaven, burning like a torch, and it fell on a third of the rivers and on the springs of water. The name of the star is Wormwood. A third of the waters became wormwood, and many men died from the water, because it was made bitter. (Revelation 8:10-11).***

Как и в предыдущих трубных звуках, двух Ангелов, мы в данном иносказании, продолжаем рассматривать приведение в исполнение приговора суда, в среде Иерусалима над нечестивыми и беззаконными, после того, когда была положена печать на челах рабов Бога нашего.

***As with the previous trumpet sounds of the two Angels, in this allegory we continue to consider the execution of the court’s judgment in the midst of Jerusalem over the wicked and lawless, after the seal was placed on the foreheads of the servants of our God.***

Под образом Иерусалима мы продолжаем рассматривать среду боящихся Бога, которую заполонили собою люди, называющие себя Иудеями, которые по своей сути – являются лжецами, которые как раз и являются предметом и целью испепеляющего гнева Божия.

***Under the image of Jerusalem, we continue to consider the midst of those who fear God, which has been infiltrated by people calling themselves Jews, who in their essence are liars and are precisely the object and target of God's consuming wrath.***

Под образом же чисел, которые встречаются в имеющихся иносказаниях, мы продолжаем рассматриваем, не количество, а некое смысловое определение чего-либо или кого-либо.

***Under the image of numbers found in the existing allegories, we continue to understand not the quantity, but rather a certain meaningful definition of something or someone.***

И, если под образом семи Ангелов, которым дано было семь труб, мы рассматривали категорию младенца мужеского пола, в достоинстве полноты Христовой, которой во Христе Иисусе, обладают люди, боящиеся Бога, в лице жены, невесты Агнца.

***And if, under the image of the seven Angels to whom were given seven trumpets, we considered the category of the male child as representing the fullness of Christ’s dignity, which those who fear God possess in Christ Jesus, portrayed as the wife, the Bride of the Lamb,***

То, под поражением третьей части рек и источников вод, в среде Иерусалима, следует рассматривать образ святых, которые трансформировали себя, в нечестивых и беззаконных людей. Так как нечестивым может стать только тот, кто ранее был святым.

***Then*** ***the striking of a third part of the rivers and springs of water in the midst of Jerusalem should be understood as the image of the saints who have transformed themselves into wicked and lawless people. Only one who was previously holy can become wicked.***

И другое знамение явилось на небе: вот, большой красный дракон с семью головами и десятью рогами, и на головах его семь диадим. Хвост его увлек с неба третью часть звезд и поверг их на землю (Отк.12:3,4).

***And another sign appeared in heaven: behold, a great, fiery red dragon having seven heads and ten horns, and seven diadems on his heads. His tail drew a third of the stars of heaven and threw them to the earth. (Revelation 12:3-4).***

Исходя, из того, что, возмездие в формате жатвы в среде Иерусалима, является плодом, взращенным в сердце нечестивых и беззаконных людей, из семени лжи, иного благовествования, принятого ими от лжеапостолов, по причине того, что они отказались повиноваться слову истинных Апостолов Христовых –

***Based on the fact that retribution in the form of a harvest in the midst of Jerusalem is the fruit grown in the hearts of the wicked and lawless people, from the seed of lies—the false gospel they accepted from false apostles—because they refused to obey the word of the true Apostles of Christ—***

То, образом рек и вместилищем вод, в нашем сердце – призваны являться, несущие собою вечную жизнь сокровища Туммима и Урима, в формате запечатлённого нами, на скрижалях нашего сердца, начальствующего учения Христова, и Святого Духа, принятого нами в мудрое сердце, в качестве залога нашего нетленного наследия,

***Then, the image of rivers and reservoirs of water within our hearts is meant to represent the treasures of Urim and Thummim carrying eternal life, in the form of the reigning teaching of Christ engraved on the tablets of our hearts, and the Holy Spirit received into our wise hearts as the guarantee of our imperishable inheritance.***

Что дало основание Святому Духу, сделаться Господом и Господином нашей жизни, открывающего нам великую и сокровенную тайну учения Христова, в двенадцати драгоценных основаниях Иерусалима.

***This gave the Holy Spirit the foundation to become Lord and Ruler of our lives, revealing to us the great and hidden mystery of Christ’s teaching, in the twelve precious foundations of Jerusalem.***

И, если бы реки учения и вместилища вод, отвечали требованиям Туммима и Урима, содержащего в себе свет вечной жизни, то большая звезда, горящая как светильник, называлась бы не «полынью», а звездой светлой и утренней.

***And if the rivers of teaching and reservoirs of water met the requirements of the Urim and Thummim, which contain the light of eternal life, then the great star burning like a torch would not be called "wormwood," but rather the bright and morning star.***

А посему, в данном иносказании, речь идёт о реках и о вместилищах вод лжеучения, которые дракон пустил из пасти своей, как некую программу смерти, под названием «полынь», носителем которой стали сердца нечестивых и беззаконных людей, принявшие эту программу,

***Therefore, in this allegory, the rivers and reservoirs of water refer to false teachings, which the dragon spewed from his mouth as a kind of program of death called “wormwood,” the carriers of which became the hearts of the wicked and lawless people who accepted this program.***

В формате иного благовествования, которым Апостол Павел дал такое определение: «Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2 Тим.3:5)».

***In the format of this gospel, Apostle Paul provided these definitions: Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

В Писании, под образом «полыни», которая по своему свойству – является горькой, следует рассматривать горечь второй смерти, выраженную в окончательном разрыве отношений с Богом, которые не подлежат восстановлению, через покаяние.

***In Scripture, the image of "wormwood," which by its nature is bitter, should be understood as the bitterness of the second death—expressed in the final severance of a relationship with God, which cannot be restored through repentance.***

А посему, образом большой звезды, горящей подобно светильнику, имя которой «полынь», которая, павши на третью часть рек и на третью часть источников вод, от которых третья часть вод сделалось полынью, и многие из этих людей, умерли от вод, потому что они стали горьки –

***Therefore, the image of the great star burning like a torch, whose name is “wormwood,” which fell upon a third of the rivers and a third of the springs of water, turning a third of the waters into wormwood—and many of these people died from the waters because they had become bitter—***

Следует рассматривать плод, взращенный людьми, не имеющими на своих челах печати Божией, по причине иного благовествования, которое они воспринимали, в качестве свидетельства, призванного являться, как гарантией их спасения, так и гарантией их восхищения,

***It should be understood as the fruit grown by people who do not bear the seal of God on their foreheads, because of a different gospel they accepted—one they regarded as both the guarantee of their salvation and the guarantee of their rapture.***

За которым стоял непосредственно павший сын зари, низверженный с небосвода их духа, на их реки и на их источники вод, протекающие в земле их духа. Как написано:

***Behind this stood directly the fallen son of the morning, cast down from the firmament of their spirit onto their rivers and their springs of water flowing through the land of their spirit. As it is written:***

И притом мы имеем вернейшее пророческое слово; и вы хорошо делаете, что обращаетесь к нему, как к светильнику, сияющему в темном месте, доколе не начнет рассветать день и не взойдет утренняя звезда в сердцах ваших, зная прежде всего то,

Что никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собою. Ибо никогда пророчество не было произносимо по воле человеческой, но изрекали его святые Божии человеки, будучи движимы Духом Святым (2 Пет.1:19-21).

***And so we have the prophetic word confirmed, which you do well to heed as a light that shines in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts; knowing this first,***

***that no prophecy of Scripture is of any private interpretation, for prophecy never came by the will of man, but holy men of God spoke as they were moved by the Holy Spirit. (2 Peter 1:19-21).***

Светильником, сияющим в тёмном месте, которым является наше сердце – призвано являться пророческое слово, принятое и сохраняемое нами через благовествуемое слово, посланника Бога, движимого Духом Святым, доколе не начнет рассветать день и не взойдет утренняя звезда в сердцах наших. Как написано:

***A lamp shining in a dark place, which is our heart, is meant to be the prophetic word received and preserved by us through the preached word of God’s messenger, moved by the Holy Spirit, until the day dawns and the morning star rises in our hearts. As it is written:***

Я, Иисус, послал Ангела Моего засвидетельствовать вам сие в церквах. Я есмь корень и потомок Давида, звезда светлая и утренняя. И Дух и невеста говорят: прииди! И слышавший да скажет прииди! Жаждущий пусть приходит, и желающий пусть берет воду жизни даром (Отк.22:16,17).

***"I, Jesus, have sent My angel to testify to you these things in the churches. I am the Root and the Offspring of David, the Bright and Morning Star." And the Spirit and the bride say, "Come!" And let him who hears say, "Come!" And let him who thirsts come. Whoever desires, let him take the water of life freely. (Revelation 22:16-17).***

Пророческое слово посланника Бога, принятое нами в формате семени слова о Царствии Небесном, призвано явить себя в плоде нашего Мафусала, прогоняющего смерть. Именно плод духа, в достоинстве Мафусала, призван стать утренней звездой в нашем сердце.

***The prophetic word of God’s messenger, received by us in the form of the seed of the word about the Kingdom of Heaven, is meant to manifest itself in the fruit of our Methuselah, who drives away death. It is precisely the fruit of the spirit, in the dignity of Methuselah, that is called to become the morning star in our heart.***

Енох жил шестьдесят пять лет и родил Мафусала. И ходил Енох пред Богом, по рождении Мафусала, триста лет и родил сынов и дочерей. Всех же дней Еноха было триста шестьдесят пять лет. И ходил Енох пред Богом; и не стало его, потому что Бог взял его (Быт.5:21-24).

***Enoch lived sixty-five years, and begot Methuselah. After he begot Methuselah, Enoch walked with [before] God three hundred years, and had sons and daughters. So all the days of Enoch were three hundred and sixty-five years. And Enoch walked with [before] God; and he was not, for God took him. (Genesis 5:21-24).***

А посему, если бы эта большая звезда, горящая подобно светильнику, являлась бы в их сердцах действительно плодом «Мафусала», то эта большая горящая звезда, не называлась бы «полынью», и никогда бы не могла упасть с небосвода их духа, на их реки и на вместилища их вод, чтобы сделать их водами смерти.

***Therefore, if this great star, burning like a lamp, truly were the fruit of Methuselah in their hearts, then this great burning star would not be called wormwood, nor could it ever fall from the firmament of their spirit onto their rivers and into the reservoirs of their waters, to make their waters become waters of death.***

Подводя итог, звуку трубы третьего Ангела, в котором был приведён в исполнение приговор суда, над людьми, не имеющими на своих челах печати Божией – под образом большой звезды, подобной горящему светильнику, упавшей с небосвода духа этих людей, на их реки и на вместилища их вод, расположенных на земле их духа –

***Summing up the sounding of the third Angel’s trumpet, in which the judgment was executed upon the people who do not have the seal of God on their foreheads — under the image of a great star, like a burning lamp, fallen from the firmament of the spirit of these people onto their rivers and the reservoirs of their waters, located on the land of their spirit —***

Следует рассматривать, взращенный ими плод персонифицированной смерти, в лице царствующего греха, в который они облеклись, как в своё вечное одеяние, и вошли в собирательный образ антихриста, дабы представлять в своих деяниях его интересы. Как написано:

***It should be understood as the fruit of personified death, grown by them in the form of reigning sin, which they have clothed themselves with as their eternal garment, entering into the collective image of the Antichrist to represent his interests through their actions. As it is written:***

Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас, но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши (1.Ин.2:18,19).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. (1 John 2:18-19).***

Причина, по которой большая звезда, горящая подобно светильнику, пала на третью часть рек и на источники вод, содержащихся в почве духа людей, не имеющих на своих челах печати Божией – состоит в том, что эта большая звезда, горящая подобно светильнику, вышла из вод их нечестивых замыслов, в формате взращенного ими плода.

***The reason why the great star, burning like a lamp, fell on a third part of the rivers and on the springs of water contained in the soil of the spirit of people who do not have the seal of God on their foreheads is that this great star, burning like a lamp, came out of the waters of their wicked plans in the form of the fruit they grew.***

И стал я на песке морском, и увидел выходящего из моря зверя с семью головами и десятью рогами: на рогах его было десять диадим, а на головах его имена богохульные.

Зверь, которого я видел, был подобен барсу; ноги у него - как у медведя, а пасть у него - как пасть у льва; и дал ему дракон силу свою и престол свой и великую власть. И видел я, что одна из голов его как бы смертельно была ранена, но эта смертельная рана исцелела.

И дивилась вся земля, следя за зверем, и поклонились дракону, который дал власть зверю, и поклонились зверю, говоря: кто подобен зверю сему? и кто может сразиться с ним? И даны были ему уста,

Говорящие гордо и богохульно, и дана ему власть действовать сорок два месяца. И отверз он уста свои для хулы на Бога, чтобы хулить имя Его, и жилище Его, и живущих на небе. И дано было ему вести войну со святыми и победить их; и дана была ему власть над всяким коленом

народом, и языком, и племенем. И поклонятся ему все живущие на земле, которых имена не написаны в книге жизни у Агнца, закланного от создания мира. Кто имеет ухо, да слышит (Отк.13:1-9).

***Then I stood on the sand of the sea. And I saw a beast rising up out of the sea, having seven heads and ten horns, and on his horns ten crowns, and on his heads a blasphemous name.***

***Now the beast which I saw was like a leopard, his feet were like the feet of a bear, and his mouth like the mouth of a lion. The dragon gave him his power, his throne, and great authority. And I saw one of his heads as if it had been mortally wounded, and his deadly wound was healed.***

***And all the world marveled and followed the beast. So they worshiped the dragon who gave authority to the beast; and they worshiped the beast, saying, "Who is like the beast? Who is able to make war with him?" And he was given a mouth***

***speaking great things and blasphemies, and he was given authority to continue for forty-two months. Then he opened his mouth in blasphemy against God, to blaspheme His name, His tabernacle, and those who dwell in heaven. It was granted to him to make war with the saints and to overcome them. And authority was given him over every tribe,***

***tongue, and nation. All who dwell on the earth will worship him, whose names have not been written in the Book of Life of the Lamb slain from the foundation of the world. If anyone has an ear, let him hear. (Revelation 13:1-9).***

Образом морского песка, на котором стоял Апостол Иоанн, и с позиции которого он увидел зверя, выходящего из моря – является многочисленное потомство Авраамово, изо всякого народа, языка, и племени, в лице всякого верующего или же, повинующегося истине.

***The image of the sea sand on which Apostle John stood, from the position where he saw the beast coming out of the sea, represents the numerous offspring of Abraham—from every people, tongue, and tribe—in the face of every believer or one who submits to the truth.***

И сказал Господь Авраму, после того как Лот отделился от него: возведи очи твои и с места, на котором ты теперь, посмотри к северу и к югу, и к востоку, и к западу; ибо всю землю, которую ты видишь,

Тебе дам Я и потомству твоему навеки, **и сделаю потомство твое, как песок земной**; если кто может сосчитать песок земной, то и потомство твое сочтено будет (Быт.13:14-16).

***And the Lord said to Abram, after Lot had separated from him: "Lift your eyes now and look from the place where you are—northward, southward, eastward, and westward; for all the land which you see***

***I give to you and your descendants forever. And I will make your descendants as the dust of the earth; so that if a man could number the dust of the earth, then your descendants also could be numbered. (Genesis 13:14-16).***

Нам достаточно хорошо известно, что сам по себе зверь, выходящий из моря, вне человека, и независимо от добровольной соработы с человеком, не может себя проявлять никоим образом, ни тем более, обладать какой-либо властью, над человеками.

***We know quite well that the beast coming out of the sea, by itself—apart from a person and regardless of any voluntary cooperation with a person—cannot manifest itself in any way, much less possess any authority over people.***

Для того, чтобы заполучить власть над человеком, и обладать человеком, как Бог в сердце человека, так и зверь, выходящий из моря, могут только, через плод, взращенный человеком, в своём духе.

***In order to gain authority over a person and to possess that person, both God in the human heart and the beast coming out of the sea can do so only through the fruit cultivated by the person within their own spirit.***

Как написано: «Потеку путем заповедей Твоих, когда Ты расширишь сердце мое (Пс.118:32)».

***As written: I will run the course of Your commandments, For You shall enlarge my heart. (Psalms 119:32).***

Смысл данного изречения, на иврите, имеет такое смысловое значение, в котором глагол «расширить» по отношению к сердцу означает – когда сердце моё начнёт приносить плод правды. А посему, расширенная версия данного перевода, могла бы быть такой:

***The meaning of this saying, in Hebrew, carries the sense in which the verb "enlarge" in relation to the heart means — when my heart begins to bear the fruit of righteousness. Therefore, an expanded version of this translation could be as follows:***

«Потеку путем заповедей Твоих, когда при соработе моей веры, с Твоим заповедями – моё сердце начнёт приносить плод правды».

***"I will walk in the way of Your commandments, and when my faith cooperates with Your commandments, my heart will begin to bear the fruit of righteousness."***

А посему, имеющееся иносказание, в котором определяется свойство печати зверя, на челах человеков – сегодня приобрело угрожающую известность, и особенно во время пандемии,

***Therefore, the existing allegory, which defines the nature of the mark of the beast on the foreheads of men, has today gained a threatening notoriety, especially during the pandemic.***

Объявленной из-за борьбы, с корона вирусом, не только в умах религиозных людей, из-за их невежества, выраженного в жестоковыйности их сердца, в недостатке познания истины, но и в умах политиков, сего мира.

***Declared because of the struggle against the coronavirus, not only in the minds of religious people—due to their ignorance expressed in the hardness of their hearts and lack of knowledge of the truth—but also in the minds of the politicians of this world.***

И, это особенно сказалось в слухах о вакцине от коронавируса, которым поверили, как одни, так и другие, что якобы по проискам иллюминатов и масонов, в эту вакцину, поместили некий чип, который якобы призван контролировать их разумные возможности.

***And this was especially reflected in the rumors about the coronavirus vaccine, which both groups believed—that supposedly, by the schemes of the Illuminati and Masons, a certain chip was placed into this vaccine, allegedly intended to control their rational abilities.***

Мы с вами, уже не раз обращались, к рассматриванию печати зверя, на челах людей, живущих в среде Иерусалима – которая состоит, в плотских помышлениях, в которых материальный успех, возводится в некое обетование, которое Бог, якобы дал им, и о котором необходимо размышлять, чтобы дать Богу основание, исполнить это обетование.

***We have already more than once turned our attention to the examination of the mark of the beast on the foreheads of people living in the midst of Jerusalem, which consists of fleshly thoughts, in which material success is elevated to a kind of promise that God supposedly gave them, and which they must meditate upon in order to give God grounds to fulfill this promise.***

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:5-8).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:5-8).***

Как детям Божиим, нам возбраняется заботиться и помышлять о богатстве тленном, так как такая забота – воспринимается Писанием, как вражда против Бога. Потому, что забота о нашем материальном обеспечении – является прерогативой Бога.

***As children of God, we are forbidden to care about and set our minds on perishable wealth, because such concern is regarded by Scripture as enmity against God. This is because the responsibility for our material provision belongs to God.***

В то время как нашей прерогативой – является поиск Царствия Божия, в нашем сердце, в пределах правды Божией, запечатлённой на скрижалях нашего сердца, в формате Туммима и Урима.

***While our prerogative is to seek the Kingdom of God in our heart, within the boundaries of God's righteousness, inscribed on the tablets of our heart in the format of the Thummim and Urim.***

Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and [in] His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***

Исходя, из имеющейся возможности, нам необходимо вновь вспомнить о свойствах зверя, выходящего из моря. А посему, в кратких определениях, мы вновь рассмотрим эти свойства, чтобы нам не быть увлечёнными рекою, которую дракон, пустил из пасти своей, чтобы если возможно, прельстить избранных, которые призваны быть посаженными со Христом, на престоле Его.

***Given the opportunity, we must once again recall the characteristics of the beast rising from the sea. Therefore, in brief definitions, we will once again examine these traits, so that we are not carried away by the river that the dragon spewed from his mouth to, if possible, deceive the elect—those who are called to be seated with Christ on His throne.***

При этом будем иметь в виду, что в данном иносказании зверь, выходящий из моря, пытается своим поведением, в разуме человека, не имеющего на своём челе печати Божией – подражать образу Сына Божия, в статусе Сына Человеческого. На иврите:

***At the same time, let us keep in mind that in this allegory, the beast rising from the sea tries—through its behavior, in the mind of a person who does not have the seal of God on their forehead—to imitate the image of the Son of God in the status of the Son of Man. In Hebrew:***

**Богохульные имена** – это злоречие.

Укоризненное злословие; клевета.

Оговоры; сплетни; худые слухи.

Искажение благовествуемой истины.

***Blasphemous names are: slander,***

***malicious and reproachful speech; defamation,***

***accusations; gossip; evil rumors,***

***distortion of the proclaimed truth.***

А посему, образ семи голов зверя, на котором находятся имена богохульные в сердце человека, не имеющего на своём челе печати Божией, состоящей в помышлениях духовных – это подлог на семь очей Агнца, в статусе Сына Человеческого, которые представляют в сердцах боящихся Бога, полноту ведения Христова.

***Therefore, the image of the seven heads of the beast, upon which are blasphemous names in the heart of a person who does not have on their forehead the seal of God—consisting of spiritual thoughts—is a counterfeit of the seven eyes of the Lamb, in the status of the Son of Man, which represent in the hearts of those who fear God the fullness of the knowledge of Christ.***

Образом же, в сердце человека десяти рогов, на которых было десять диадим или же, десять венцов – указывают на царствующее десятословие закона Моисея, которым познаётся грех, и который даёт силу греху. Таким образом, десять рогов зверя в сердцах людей –

***The image, in the heart of a person, of the ten horns upon which were ten diadems—or ten crowns—points to the reigning Decalogue of the Law of Moses, through which sin is recognized and which gives power to sin.***

Это не только подлог, на оправдание, которое можно получить только одним путём – законом умереть для закона, чтобы оправдавшись благодатию Христовой, жить для Бога. Как написано:

***This is not only a counterfeit of justification, which can be obtained only by one way — through the law, to die to the law, so that being justified by the grace of Christ, one may live for God. As it is written:***

Но ныне, независимо от закона, явилась правда Божия, о которой свидетельствуют закон и пророки, правда Божия через веру в Иисуса Христа во всех и на всех верующих, ибо нет различия, потому что все согрешили и лишены славы Божией, получая оправдание даром,

По благодати Его, искуплением во Христе Иисусе, которого Бог предложил в жертву умилостивления в Крови Его через веру, для показания правды Его в прощении грехов, соделанных прежде,

Во время долготерпения Божия, к показанию правды Его в настоящее время, да явится Он праведным и оправдывающим верующего в Иисуса (Рим.3:21-26).

***But now the righteousness of God apart from the law is revealed, being witnessed by the Law and the Prophets, even the righteousness of God, through faith in Jesus Christ, to all and on all who believe. For there is no difference; for all have sinned and fall short of the glory of God,***

***being justified freely by His grace through the redemption that is in Christ Jesus, whom God set forth as a propitiation by His blood, through faith, to demonstrate His righteousness, because in His forbearance [long-patience] God***

***had passed over the sins that were previously committed, to demonstrate at the present time His righteousness, that He might be just and the justifier of the one who has faith in Jesus. (Romans 3:21-26).***

Весьма важно сохранять в своём сердце, неповреждённую, первозданную истину, в достоинстве закона благодати Божией, посредством которой Бог, во Христе Иисусе, истребил Своим учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас,

***It is very important to keep in your heart the uncorrupted, original truth in the dignity of the law of God’s grace, through which God, in Christ Jesus, has abolished the handwriting of requirements that was against us by His teaching.***

И Он взял его из нашей среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою. Смотрите, братия, чтобы кто не увлек вас философиею и пустым обольщением, по преданию человеческому,

По стихиям мира, а не по Христу; ибо в Нем обитает вся полнота Божества телесно, и вы имеете полноту в Нем, Который есть глава всякого начальства и власти. В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти,

Обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых, и вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи,

Истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:8-15).

***And He took it out of our midst and nailed it to the cross; having stripped the powers and authorities of their strength, He publicly exposed them and triumphed over them by Himself. Beware lest anyone cheat you through philosophy and empty deceit, according to the tradition of men,***

***according to the basic principles of the world, and not according to Christ. For in Him dwells all the fullness of the Godhead bodily; and you are complete in Him, who is the head of all principality and power. In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh,***

***by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead. And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses,***

***having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:8-15).***

Люди же, не имеющие на своих челах печати Божией, будут усиливаться делами собственной праведности, состоящей в мыслях о земном успехе, в делах собственной добродетели, исходящей из их плоти, в так называемой, известной только им одним Евангелизации.

***People who do not have the seal of God on their foreheads will strengthen themselves by deeds of their own righteousness—consisting of thoughts about earthly success, actions of their own virtue arising from their flesh, in what is called, known only to themselves, evangelism.***

А посему, такая категория людей, не сможет отличать в своём сердце образ зверя, от образа Христа, и будет воспринимать Христа за зверя, а зверя за Христа или же, ложь за истину, а истину за ложь.

***Therefore, such a category of people will not be able to distinguish in their hearts the image of the beast from the image of Christ, and will perceive Christ as the beast, and the beast as Christ—or truth as falsehood, and falsehood as truth.***

Например: в откровении Апостола Иоанна, Христос в сердцах людей, имеющих на своих челах печать Божию – представлен в образе как бы закланного Агнца, представляющего свойство кротости и смирения.

***For example, in the Revelation of the Apostle John, Christ in the hearts of people who have the seal of God on their foreheads is depicted as a slain Lamb, representing the qualities of meekness and humility.***

И я взглянул, и вот, посреди престола и четырех животных и посреди старцев стоял Агнец как бы закланный, имеющий семь рогов и семь очей, которые суть семь духов Божиих, посланных во всю землю (Отк.5:6).

***And I looked, and behold, in the midst of the throne and of the four living creatures, and in the midst of the elders, stood a Lamb as though it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent out into all the earth. (Revelation 5:6)***

В то время как зверь, выходящий из моря, в сердцах людей, не имеющих на своих челах печати Божией – представлен в образе барса, представляющего свойство кровожадности.

***While the beast rising from the sea, in the hearts of people who do not have the seal of God on their foreheads, is depicted as a leopard, representing the quality of bloodthirstiness.***

Ноги Христа, в сердцах людей, имеющих на своих челах печать Божию - представлены в подобии образа халколивана, представляющего способность судить себя, в соответствии требований воли Божией.

***The feet of Christ, in the hearts of people who have the seal of God on their foreheads, are depicted in the likeness of polished brass, representing the ability to judge oneself according to the demands of God’s will.***

И Ангелу Фиатирской церкви напиши: так говорит Сын Божий, у Которого очи, как пламень огненный, и ноги подобны халколивану (Отк.2:18).

***"And to the angel of the church in Thyatira write, 'These things says the Son of God, who has eyes like a flame of fire, and His feet like fine brass: (Revelation 2:18).***

В то время как ноги зверя – представлены в образе ног медведя, представляющего собою свойство осуждения всех тех, кто посягнул на территорию означенную ими своей собственностью.

***While the feet of the beast are depicted as the feet of a bear, representing the nature of condemning all those who encroach upon the territory claimed by it as its own.***

Уста Христа, в сердцах людей, имеющих на своих челах печать Божию – изливают благодать, в способности оправдания самого себя, по вере во Христа Иисуса.

***The mouth of Christ, in the hearts of those who have the seal of God on their foreheads, pours out grace in the ability to justify oneself through faith in Christ Jesus.***

Излилось из сердца моего слово благое; я говорю: песнь моя о Царе; язык мой - трость скорописца. Ты прекраснее сынов человеческих; благодать излилась из уст Твоих; посему благословил Тебя Бог на веки (Пс.44:2,3).

***My heart is overflowing with a good theme; I recite my composition concerning the King; My tongue is the pen of a ready writer. You are fairer than the sons of men; Grace is poured upon Your lips; Therefore God has blessed You forever. (Psalms 45:1-2).***

В то время как уста зверя – представлены в пасти льва, сокрушающего кости, представляющего свойство утоление своего голода, поглощением всех тех, с кем он соприкасается.

***While the mouth of the beast is depicted as the mouth of a lion, crushing bones, representing the nature of satisfying its hunger by devouring all those it comes into contact with.***

Таким образом, Христос, в образе Агнца, в сердцах людей, имеющих на своих челах печать Божию – представляет в их телах, в образе нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова.

***Thus, Christ, in the image of the Lamb, in the hearts of those who have the seal of God on their foreheads, represents in their bodies the image of the new man, who has come to the measure of the full stature of Christ.***

В то время как зверь, выходящий из моря, в сердцах людей, не имеющих на своих челах печати Божией – представляет в их телах, в лице ветхого человека, противника Христа, за которым стоит сила и власть древнего дракона. Как написано: «и дал ему дракон силу свою и престол свой и великую власть».

***While the beast rising from the sea, in the hearts of people who do not have the seal of God on their foreheads, represents in their bodies the old man, the enemy of Christ, behind whom stands the power and authority of the ancient dragon. As it is written: “And the dragon gave him his power, and his throne, and great authority.”***

В Теле же Христовом, представляющим среду боящихся Бога – образ Агнца, представляют Апостолы Христовы, стоящие во главе людей, боящихся Бога, которые имеют на своих челах печать Божию, и которых отличает характер Христов, обнаруживающий себя в их способности – принимать на себя поношение Христово.

***In the Body of Christ, which represents the midst of those who fear God, the image of the Lamb is represented by the Apostles of Christ, who stand at the head of the God-fearing people, those who have the seal of God on their foreheads, and who are distinguished by the character of Christ, manifesting itself in their ability to bear the reproach of Christ.***

Почему же так поступаю? Потому ли, что не люблю вас? Богу известно! Но как поступаю, так и буду поступать, чтобы не дать повода ищущим повода, дабы они, чем хвалятся, в том оказались такими же, как и мы. Ибо таковые лжеапостолы, лукавые делатели,

Принимают вид Апостолов Христовых. И неудивительно: потому что сам сатана принимает вид Ангела света, а потому не великое дело, если и служители его принимают вид служителей правды;

Но конец их будет по делам их. Ибо вы, люди разумные, охотно терпите неразумных: вы терпите, когда кто вас порабощает, когда кто объедает, когда кто обирает, когда кто превозносится, когда кто бьет вас в лицо. К стыду, говорю, что на это у нас недоставало сил.

А если кто смеет хвалиться чем-либо, то скажу по неразумию смею и я. Они Евреи? и я. Израильтяне? и я. Семя Авраамово? и я. Христовы служители? в безумии говорю:)я больше. Я гораздо более был

В трудах, безмерно в ранах, более в темницах и многократно при смерти. От Иудеев пять раз дано мне было по сорока ударов без одного; три раза меня били палками, однажды камнями побивали,

Три раза я терпел кораблекрушение, ночь и день пробыл во глубине морской; много раз был в путешествиях, в опасностях на реках, в опасностях от разбойников, в опасностях от единоплеменников,

В опасностях от язычников, в опасностях в городе, в опасностях в пустыне, в опасностях на море, в опасностях между лжебратиями, в труде и в изнурении, часто в бдении, в голоде и жажде, часто в посте, на стуже и в наготе. Кроме посторонних приключений,

У меня ежедневно стечение людей, забота обо всех церквах. Кто изнемогает, с кем бы и я не изнемогал? Кто соблазняется, за кого бы я не воспламенялся? Если должно мне хвалиться, то буду хвалиться немощью моею (2 Кор.11:11-30).

***Why? Because I do not love you? God knows! But what I do, I will also continue to do, that I may cut off the opportunity from those who desire an opportunity to be regarded just as we are in the things of which they boast. For such are false apostles, deceitful workers,***

***transforming themselves into apostles of Christ. And no wonder! For Satan himself transforms himself into an angel of light. Therefore it is no great thing if his ministers also transform themselves into ministers of righteousness,***

***whose end will be according to their works. For you put up with fools gladly, since you yourselves are wise! For you put up with it if one brings you into bondage, if one devours you, if one takes from you, if one exalts himself, if one strikes you on the face. To our shame I say that we were too weak for that!***

***But in whatever anyone is bold—I speak foolishly—I am bold also. Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they the seed of Abraham? So am I. Are they ministers of Christ?—I speak as a fool—I am more:***

***in labors more abundant, in stripes above measure, in prisons more frequently, in deaths often. From the Jews five times I received forty stripes minus one. Three times I was beaten with rods; once I was stoned;***

***three times I was shipwrecked; a night and a day I have been in the deep; in journeys often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils of my own countrymen,***

***in perils of the Gentiles, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren; in weariness and toil, in sleeplessness often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness— besides the other things,***

***what comes upon me daily: my deep concern for all the churches. Who is weak, and I am not weak? Who is made to stumble, and I do not burn with indignation? If I must boast, I will boast in the things which concern my infirmity. (2 Corinthians 11:11-30).***

В то время как образ зверя, в среде людей, имеющих на челах своих печать зверя – представляют люди, нечестивые и беззаконные, пришедшие к власти над наследием Божиим, незаконным путём, посредством демократического выбора или нездоровых пророчеств.

***While the image of the beast, among people who bear the mark of the beast on their foreheads, is represented by the wicked and lawless—those who have come to power over God’s inheritance through unlawful means, whether by democratic choice or unhealthy prophecies.***

И Ангелу Пергамской церкви напиши: так говорит Имеющий острый с обеих сторон меч: знаю твои дела, и что ты живешь там, где престол сатаны, и что содержишь имя Мое, и не отрекся от веры Моей даже в те дни, в которые у вас, где живет сатана, умерщвлен верный свидетель Мой Антипа (Отк.2:12,13).

***"And to the angel of the church in Pergamos write, 'These things says He who has the sharp two-edged sword: "I know your works, and where you dwell, where Satan's throne is. And you hold fast to My name, and did not deny My faith even in the days in which Antipas was My faithful martyr, who was killed among you, where Satan dwells.(Revelation 2:12-13).***

В политических же структурах, образ зверя, будет представлять человек греха и сын погибели, который придёт к власти над объединённой Европой, бывшей территорией Римской империи.

***In political structures, the image of the beast will represent the man of sin and son of perdition, who will come to power over united Europe, the former territory of the Roman Empire.***

Но, только после того, когда категория младенца мужеского пола, будет восхищена в сретенье Господу на воздухе. И Это произойдёт в половине последней седмины Даниила. Как написано:

***But only after the category of the male child is caught up to meet the Lord in the air. And this will happen at the middle of the final week of Daniel. As it is written:***

Молим вас, братия, о пришествии Господа нашего Иисуса Христа и нашем собрании к Нему, не спешить колебаться умом и смущаться ни от духа, ни от слова, ни от послания, как бы нами посланного, будто уже наступает день Христов. Да не обольстит вас никто никак:

Ибо день тот не придет, доколе не придет прежде отступление и не откроется человек греха, сын погибели, противящийся и превозносящийся выше всего, называемого Богом или святынею, так что в храме Божием сядет он, как Бог, выдавая себя за Бога.

Не помните ли, что я, еще находясь у вас, говорил вам это? И ныне вы знаете, что не допускает открыться ему в свое время. Ибо тайна беззакония уже в действии, только не совершится до тех пор, пока не будет взят от среды удерживающий теперь.

И тогда откроется беззаконник, которого Господь Иисус убьет духом уст Своих и истребит явлением пришествия Своего того, которого пришествие, по действию сатаны, будет со всякою силою

И знамениями, и чудесами ложными, и со всяким неправедным обольщением погибающих за то, что они не приняли любви истины для своего спасения. И за сие пошлет им Бог действие заблуждения, так что они будут верить лжи, да будут осуждены все, не веровавшие истине, но возлюбившие неправду (2 Фесс.2:1-12).

***Now, brethren, concerning the coming of our Lord Jesus Christ and our gathering together to Him, we ask you, not to be soon shaken in mind or troubled, either by spirit or by word or by letter, as if from us, as though the day of Christ had come. Let no one deceive you by any means;***

***for that Day will not come unless the falling away comes first, and the man of sin is revealed, the son of perdition, who opposes and exalts himself above all that is called God or that is worshiped, so that he sits as God in the temple of God, showing himself that he is God.***

***Do you not remember that when I was still with you I told you these things? And now you know what is restraining, that he may be revealed in his own time. For the mystery of lawlessness is already at work; only He who now restrains will do so until He is taken out of the way.***

***And then the lawless one will be revealed, whom the Lord will consume with the breath of His mouth and destroy with the brightness of His coming. The coming of the lawless one is according to the working of Satan, with all power, signs,***

***and lying wonders, and with all unrighteous deception among those who perish, because they did not receive the love of the truth, that they might be saved. And for this reason God will send them strong delusion, that they should believe the lie, that they all may be condemned who did not believe the truth but had pleasure in unrighteousness. (2 Thessalonians 2:1-12).***

Образом одной из семи голов зверя, которая была ранена, но за тем эта смертельная рана исцелела – является один из семи демонический князей, каждый из которых, в определённое Богом время, был допущен к власти и управлению над миром.

***The image of one of the seven heads of the beast, which was wounded but then the deadly wound was healed, represents one of the seven demonic princes, each of whom, at a time appointed by God, was permitted to have authority and rule over the world.***

Зверь, которого ты видел, был, и нет его, и выйдет из бездны, и пойдет в погибель; и удивятся те из живущих на земле, имена которых не вписаны в книгу жизни от начала мира, видя, что зверь был,

И нет его, и явится. Здесь ум, имеющий мудрость. Семь голов суть семь гор, на которых сидит жена, и семь царей, из которых пять пали, один есть, а другой еще не пришел, и когда придет, не долго ему быть.

И зверь, который был и которого нет, есть восьмой, и из числа семи, и пойдет в погибель. И десять рогов, которые ты видел, суть десять царей, которые еще не получили царства, но примут власть со зверем, как цари, на один час. Они имеют одни мысли и передадут силу

И власть свою зверю. Они будут вести брань с Агнцем, и Агнец победит их; ибо Он есть Господь господствующих и Царь царей, и те, которые с Ним, суть званые и избранные, и верные (Отк.17:8-14).

***The beast that you saw was, and is not, and will ascend out of the bottomless pit and go to perdition. And those who dwell on the earth will marvel, whose names are not written in the Book of Life from the foundation of the world, when they see the beast that was, and is not, and yet is.***

***"Here is the mind which has wisdom: The seven heads are seven mountains on which the woman sits. There are also seven kings. Five have fallen, one is, and the other has not yet come.*** ***And when he comes, he must continue a short time.***

***The beast that was, and is not, is himself also the eighth, and is of the seven, and is going to perdition. "The ten horns which you saw are ten kings who have received no kingdom as yet, but they receive authority for one hour as kings with the beast. These are of one mind, and they will give their power***

***and authority to the beast. These will make war with the Lamb, and the Lamb will overcome them, for He is Lord of lords and King of kings; and those who are with Him are called, chosen, and faithful." (Revelation 17:8-14).***

Та голова зверя, которая получила смертельную рану – представляла пятого демонического князя, правившего над миром, во время жизни Иисуса Христа, в статусе Сына Человеческого.

***The head of the beast that received the deadly wound represented the fifth demonic prince who ruled over the world during the lifetime of Jesus Christ, in the status of the Son of Man.***

Смертельной раной, для пятого демонического князя – послужила крестная смерть Сына Божия, которой Он, лишил силы, имеющего державу смерти, дабы избавить Свой народ от страха смерти.

***The deadly wound for the fifth demonic prince was the crucifixion of the Son of God, by which He stripped the one holding the power of death of his authority, in order to deliver His people from the fear of death.***

А как дети причастны плоти и крови, то и Он также воспринял оные, дабы смертью лишить силы имеющего державу смерти, то есть диавола, и избавить тех, которые от страха смерти через всю жизнь были подвержены рабству (Евр.2:14,15).

***Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. (Hebrews 2:14-15).***

Исходя, из логической последовательности фразы: «из которых пять пали, один есть, (то есть шестой) а другой (седьмой) еще не пришел, и когда придет, не долго ему быть. И зверь, который был и которого нет, есть восьмой, и из числа семи, и пойдет в погибель следует:

***Based on the logical sequence of the phrase: "five have fallen, one is, (that is the sixth), and the other (the seventh) has not yet come. And when he comes, he must continue a short time. The beast that was, and is not, is himself also the eighth, and is of the seven, and is going to perdition. it follows that:***

Что, смертельную рану, получила пятая голова зверя, в лице демонического князя, господствующего на тот момент над Римской империей, на смену которого пришёл, следующий демонический князь, в образе шестой головы зверя.

***That the deadly wound was received by the fifth head of the beast, represented by the demonic prince ruling over the Roman Empire at that time, and he was succeeded by the next demonic prince, represented by the sixth head of the beast.***

А седьмой демонический князь, в образе седьмой головы зверя это тот, который ещё не пришёл, и когда придёт, не долго ему быть.

***And the seventh demonic prince, represented by the seventh head of the beast, is the one who has not yet come; and when he does come, he will remain only a short time.***

При этом следует иметь в виду, что падение держав сего мира, и их смена другими державами, никак не связана, со временем господства над миром демоническими князьями.

***At the same time, it should be kept in mind that the fall of the powers of this world and their replacement by other powers is in no way connected to the period of dominion over the world by the demonic princes.***

Так, как смертельную рану, получила только одна голова зверя, в лице пятого демонического князя, посредством оружия, состоящего в смерти Господа Иисуса Христа, на Голгофском кресте.

***Since only one head of the beast—the fifth demonic prince—received the deadly wound, inflicted by the weapon of the death of the Lord Jesus Christ on the cross of Golgotha.***

Именно у этого демонического князя, голова которого получила смертельную рану, из числа семи, и которая затем исцелела, дано будет придти к власти, над нынешней объединённой Европой, состоявшейся в границах бывшей Римской империи,

***It is this demonic prince, whose head received the deadly wound among the seven—and which was then healed—who will be given authority to come to power over the present united Europe, established within the borders of the former Roman Empire.***

На три с половиной года, сразу после того, как в середине последней седмины Даниила святые, входящие в категорию младенца мужеского пола, будут взяты на небеса, из среды жены, которая родила младенца.

***For three and a half years, immediately after, at the midpoint of Daniel’s final week, the saints belonging to the category of the male child will be taken up to heaven from among the woman who gave birth to the child.***

В данном случае интересно проследить аналогию смены правления, демоническими князьями над миром, в одном из ночных видений, в которых Бог, показал пророку Даниилу четыре небесных ветра, которые боролись на великом море, и которым противостояли четыре зверя, выходящие из моря (Дан.7:1-28).

***In this case, it is interesting to trace the analogy of the changing rule of demonic princes over the world in one of the night visions in which God showed the prophet Daniel four great winds of heaven battling on the great sea, and opposing them were four beasts coming up out of the sea (Daniel 7:1-28).***

Четыре небесных ветра, которые боролись на великом море, представляли собою собирательный образ целеустремлений, той категории людей, которые имели на своих челах печать Бога Живаго, так как они устроили себя в золотой жертвенник курений, из которого выходят рога его.

***The four great winds of heaven, which fought upon the great sea, represented a collective image of the purposes and aspirations of the category of people who bore the seal of the living God on their foreheads, for they had established themselves on the golden altar of incense, from which the horns emerge.***

А, сами цели, к которым устремлялась категория людей, имеющая на своих челах печать Божию – являлись благие и совершенные цели Бога, ведущие к усыновлению нашего тела, искуплением Христовым, которым противостояли четыре зверя, выходящие из великого моря.

***And the very goals toward which the category of people bearing the seal of God on their foreheads was striving were the good and perfect purposes of God, leading to the adoption of our body through the redemption by Christ, opposed by the four beasts coming up out of the great sea.***

И, сопутствующие этой цели – приведение в исполнение приговора суда правды, призванные разрушить дела диавола, как в теле человеков, боящихся Бога, так и вне их тела, в пределах отпущенного им времени, в пределах их ответственности.

***And accompanying this goal—the execution of the judgment of righteousness—was the purpose to destroy the works of the devil, both within the bodies of the God-fearing and outside them, within the time allotted to them and within their responsibility.***

Великое море, на котором боролись четыре ветра небесных –представляло собою, собирательный образ, целеустремлений всего человечества в целом, включая нечестивых и беззаконных людей, за которыми стояли четыре зверя, вдохновляющие их своей силой.

***The great sea on which the four winds of heaven fought represented a collective image of the ambitions of all humanity as a whole, including the wicked and lawless people, who were empowered by the four beasts inspiring them with their strength.***

И, суть этих целеустремлений, за которыми в умах этих людей, стояла программа четырёх зверей, состояла в их поклонении своим разумным возможностям, как своему главному божеству. И, таким путём эти люди, бросали вызов разумным возможностям Бога.

***The essence of these ambitions, driven by the minds of these people under the program of the four beasts, was their worship of their own intellectual abilities as their chief deity. In this way, these people challenged the divine wisdom and power of God.***

В видениях Апостола Иоанна четыре небесных ветра, находились в руках четырёх Ангелов, стоящих на четырёх углах земли.

***In the visions of the Apostle John, the four winds of heaven were held in the hands of four angels standing at the four corners of the earth.***

И после сего видел я четырех Ангелов, стоящих на четырех углах земли, держащих четыре ветра земли, чтобы не дул ветер ни на землю, ни на море, ни на какое дерево (Отк.7:1).

***After these things I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, that the wind should not blow on the earth, on the sea, or on any tree. (Revelation 7:1).***

При этом я напомню, что под образом четырёх углов земли, мы рассматривали в теле спасённого человека истину, в измерении четырёх учений: в учении о крещениях; в учении о возложении рук; в учении о воскресении мёртвых; и в учении о суде вечном, на основании которых человек, вступил с Богом в завет.

***Let me remind you that by the image of the four corners of the earth, we considered in the body of the saved person the truth manifested in the dimension of four teachings: the teaching on baptisms; the teaching on the laying on of hands; the teaching on the resurrection of the dead; and the teaching on the eternal judgment—upon which the person entered into covenant with God.***

А, под образом четырёх Ангелов, стоящих на четырёх углах земли, мы рассматривали в теле человека – функции четырех золотых рогов, выходящих из золотого жертвенника, в который мы устроили себя, и орудием которых, младенец мужеского пола, в лице нашего нового человека - управляет землёй нашего духа.

***And by the image of the four angels standing at the four corners of the earth, we understood, in the body of the person, the functions of the four golden horns emerging from the golden altar, in which we have established ourselves—and by which the male child, in the person of our new man, governs the earth of our spirit.***

А, в Теле Христовом, под образом четырёх Ангелов, мы рассматривали человека, облечённого Святым Духом, полномочиями четырёх золотых рогов, выходящий из золотого жертвенника курений.

***In the Body of Christ, by the image of the four angels, we understood the person clothed with the Holy Spirit, endowed with the authority of the four golden horns coming from the golden altar of incense.***

Под образом же четырёх ветров, мы рассматривали, как в теле человека, так и в Теле Христовом, в лице избранного Богом остатка – функции Святого Духа, действующего в границах четырёх углов земли

***By the image of the four winds, we considered, both in the body of man and in the Body of Christ—in the person of God’s chosen remnant—the functions of the Holy Spirit working within the boundaries of the four corners of the earth.***

Суть функций Святого Духа, действующего в границах четырёх углов земли, в нашем сокровенном человеке, призваны были очистить наше тело, от всякой инородной примеси земных помыслов и желаний.

***The essence of the functions of the Holy Spirit, working within the boundaries of the four corners of the earth in our inward man, is to cleanse our body from every foreign impurity of earthly thoughts and desires.***

А, в Теле Христовом, в лице избранного Богом остатка, функции Святого Духа – призваны очистить нас от людей, мыслящих о земном.

***And in the Body of Christ, in the fac of God’s chosen remnant, the functions of the Holy Spirit are to cleanse us from people who think only of earthly things.***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow…***